

“Рулевой был тем, кто отвечал за вербовку людей на корабль, и единственный, кто знал происхождение каждого”, — сказал Чжан Хэн Юджину. “Вы наняли кого-то, чтобы проверить это дело, и тот нашел рулевого. Последний подтвердил, что ваш сын находился тогда на том корабле. Что касается других членов команды, то, поскольку прошло так много времени, они только помнят, что действительно на корабле был подросток. И это, похоже, еще больше подтвердило слова рулевого и заставило вас поверить, что ваш сын действительно находился на том корабле”.

Выражение удивления на лице Карины было не меньше, чем у Юджина: “Ты хочешь сказать, что у Малькольма вообще не было рычагов давления, он просто создал иллюзию, что они у него есть?”

“Да”.

“Подождите, а как же двое выживших? Почему один из них позже поступил на флот, а другой попал в резиденцию губернатора? Если они не имеют никакого отношения к этому делу, почему Малькольм так защищал их ...”

“Нет, вы все еще не понимаете. Дело в том, что это не Малькольм устроил их во флот и в особняк губернатора, он выбрал их уже после того, как обнаружил, что они присоединились к флоту и в особняк губернатора, что сделало весь его план безупречным и более правдоподобным. На самом деле это довольно просто доказать”. Чжан Хэн повернулся к Юджину и спросил: “Когда вы впервые узнали эту новость, они уже были во флоте и в резиденции губернатора?”

Юджин немного помолчал, потом кивнул: “В конце концов, уже прошло семь лет, как произошел тот инцидент. Я сам ездил в колонию, чтобы разузнать об этом. Я подтвердил, что они поступили во флот и в резиденцию губернатора два года назад, и понял, что у меня нет никаких шансов. В то время я, естественно, думал, что всё это сделал Малькольм, и почувствовал, что последний действительно слишком ужасен. Мысль о том, что он все спланировал на два года вперед, повергла меня в уныние и отчаяние”.

“Итак, Малькольм, знал, что отношения между вами и сыном ужасны, и насколько он важен для вас, поэтому он сфальсифицировал пиратский опыт вашего сына с помощью реального инцидента, который произошел раньше, чтобы контролировать вас”, — деловая женщина почувствовала, как по её телу пробежала дрожь. Она не знала, какая из личин Малькольма была страшнее — тот который непогрешим и не имеет слабых мест, или же тот, который на шаг впереди всех своих оппонентов, как в этом случае.

В отличие от нее, Юджин успокоился после первого волнения. Петля, которая была на его шее все эти годы, показала признаки ослабления. Теперь он казался не таким, как прежде. Он выпрямил спину, сидя в кресле, и его взгляд стал острее, когда он посмотрел на Чжан Хэна, который сидел напротив.

“Следует признать, что вы почти убедили меня, но пока это только ваши умозаключения. У вас

больше нет других прямых доказательств, кроме того рукописного письма от моего сына. Я не видел своего сына почти десять лет, и я сейчас не могу узнать его почерк. Откуда мне знать, что тот, кто обманывает меня, — не вы?”

Юджин помолчал: “Я слышал о конфликте между вами и Альянсом черных торговцев. Вы приложили столько усилий, чтобы решить проблему человека, ничем не связанного с вами, вам, должно быть, нужна моя помощь против Малькольма. Я могу удовлетворить вашу просьбу, но мне нужно больше доказательств, чтобы быть уверенным, что мой сын будет в безопасности, когда я сделаю Малькольма своим врагом. Я думаю, что прошу не слишком много, не так ли?”

“На самом деле, самый простой способ - это найти непосредственно вашего сына и побеседовать с ним лично”, — сказал Чжан Хэн.

Услышав эти слова, Юджин снова замолчал. На этот раз он замолчал надолго. Никто из четырех человек в комнате не произнес ни слова. Воздух в комнате, казалось, застыл. Затем торговец разведанными заговорил снова с грустной улыбкой: “Я не уверен, что все еще имею право называться его отцом. Когда начался пожар, я трусливо выбежал из дома. В тот момент я потерял их навсегда. Я не смогу теперь получить его прощения”.

“Может быть, это просто потому, что ты никогда не пытался попросить у него прощения”. Когда Чжан Хэн закончил говорить, он встал со своего места и открыл деревянную дверь позади него, которая вела на балкон. Там стоял молодой человек очень похожий на Юджина со сложным выражением лица.

Кармен, которая до этого молчала, мягко произнесла: “Прости, я не сказала тебе об этом заранее. Я боялась, что ты не захочешь прийти на встречу. Но теперь, когда вы оба, наконец, встретились, мы оставим вас наедине”.

С этими словами она поднялась и вышла из кабинета, за ней последовали Чжан Хэн и Карина, и закрыли за собой дверь.

Все трое спустились в гостиную на первом этаже, а Кармен пошла за вином. Сегодня было столько удивительных событий, что Карина все еще не оправилась от шока. Прошло некоторое время, прежде чем она спросила: “Это ты нашел его сына?”

Чжан Хэн кивнул: “Юджин очень осторожный человек. Без достаточной уверенности он ни за что не поможет нам против Малькольма. Однако вернуть его сына было не так-то просто. Недопонимание и обида между ними были слишком глубоки. Согласно нормальному развитию событий, они должны были встретиться снова лишь на похоронах Юджина”.

“И как вам удалось убедить его вернуться?”

“Я заранее подготовил два набора аргументов. Один был основан на точке зрения его матери, а другой основан на его кровном родстве с Юджином”.

“Какой из них убедил его?”

“Никакой, но, хорошо, что у меня еще оставалась козырная карта. Я позволил человеку, которого послал к нему, сказать ему, что, если он готов совершить путешествие в Нассау, я могу заплатить ему сорок золотых монет”, — объяснил Чжан Хэн. “Хотя в военно-морском флоте предусмотрены места для проживания и питание, офицеры низкого ранга, такие как он, имеют низкий доход. Если он хочет подняться по карьерной лестнице, то ему нужны деньги, ведь он не хочет получать поддержку от своего отца. Конечно, учитывая мою личность, эти деньги, в конечном счете, должны были быть выплачены через мадам Кармен”.

Карине потребовалось некоторое время, чтобы переварить все это, а затем она сказала: “Итак, теперь мы обеспечили лояльность Юджина”.

“Если все пойдет хорошо, то да. Приготовления Лаэри почти закончены. Завтра вечером я попрошу Билли с двадцатью членами экипажа ждать его на западной стороне острова. Это ближайшее побережье к поместью Терренс. Там нет ничего, кроме ракушек и песка, поэтому люди редко ходят туда. «Галка» может увезти их из Нассау ночью”.

“Как только мы получим эти письма, и с обвинениями Юджина, Малькольм вскоре будет полностью дискредитирован, другие торговцы черного рынка не позволят человеку с такой запятнанной репутацией оставаться во главе Альянса черных торговцев, а учитывая отношения Рэймонда с Нормандом, первый вряд ли будет сидеть сложа руки по поводу того, что произошло три года назад. Малькольму будет трудно вывернуться на этот раз”.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1803378>